

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 55 (1998)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rédactrice responsable: Eveline Nyffenegger (Ny)

Rédactrice adjointe: Françoise Huguenin (fh)

Secrétariat: Françoise Huguenin

Adresse de la rédaction: Ecole fédérale de sport,
2532 Macolin
Tél. 032 / 327 64 18 / 327 62 99, fax 032 / 327 64 04

Abonnement annuel: 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr. (étranger)

Encaissement: le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

Vente au numéro: 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90 (étranger)

A commander à:

Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

Impression: Imprimerie W. Gassmann S.A.,
2501 Bienne

Régie des annonces:

Agence d'annonces Bienne S.A.
Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne
Tél. 032 / 3448295, fax 032 / 3448353

Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:

Service PTT des abonnements aux journaux,
3029 Berne

Les commandes d'abonnement et les changements d'adresse peuvent aussi être communiqués au secrétariat de la rédaction.

Date de parution: le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

Reproduction et citations: autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:
français / italien / allemand

Commission de rédaction:

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande).

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction italienne), Daniel Käsermann (photos), Monika Weber (secrétariat).

Photo de couverture

Cette nageuse symbolise le thème principal de ce numéro spécialement consacré à la vie après le sport de haut niveau. Quelle voie a-t-elle choisie? Vient-elle de disputer sa dernière compétition? Est-elle au début de sa carrière sportive? A-t-elle planifié la phase transitoire séparant sa carrière sportive de sa carrière professionnelle? Comment va-t-elle la gérer? Toutes ces questions fondamentales ont été traitées lors du 37^e Symposium de Macolin qui a eu lieu du 21 au 24 mai 1998. (fh) (Photo: Daniel Käsermann)

Sommaire

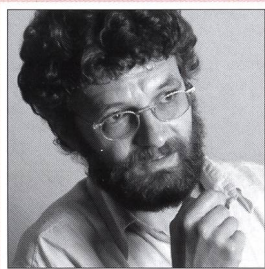
Page

Editorial

Alexandre, champion olympique... et après?
P. Pfister

1

Symposium 1998



La manifestation en bref
H. Altorfer

2

Le sport d'élite appelle-t-il un système de sécurité sociale?
H. Digel

4

Interview du directeur du symposium
Un débat nécessaire...
H. Altorfer

8

Contribution allemande à l'étude trinationale
La vie après le sport de haut niveau
J. Schiffer

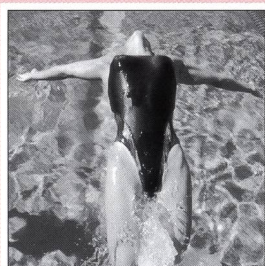
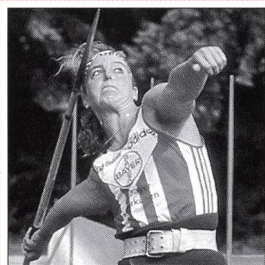
10

Contribution française à l'étude trinationale
La vie après le sport de haut niveau
P. Irlinger, M. Augustini, P. Duret, C. Louveau

12

Déclaration commune des trois institutions
BISp, INSEP et EFSM

15



Echos de l'EFSM

Mutation au sein du Service cantonal des sports de Saint-Gall
J.-C. Leuba

16

Adieu Walter...
H. Keller

16

Des voix pour Sion 2006

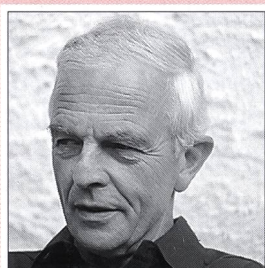
17

Le compte à rebours pour «mobile»

17

Plan des cours J+S 1999

17



Bibliographie et audiovisuel

Nouvelles acquisitions
F. Huguenin

18

Jeux et loisirs

B. Vœffray

20